

Zeitschrift:	Fachblatt für schweizerisches Anstaltswesen = Revue suisse des établissements hospitaliers
Herausgeber:	Schweizerischer Verein für Heimerziehung und Anstaltsleitung; Schweizerischer Hilfsverband für Schwererziehbare; Verein für Schweizerisches Anstaltswesen
Band:	33 (1962)
Heft:	3

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 11.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

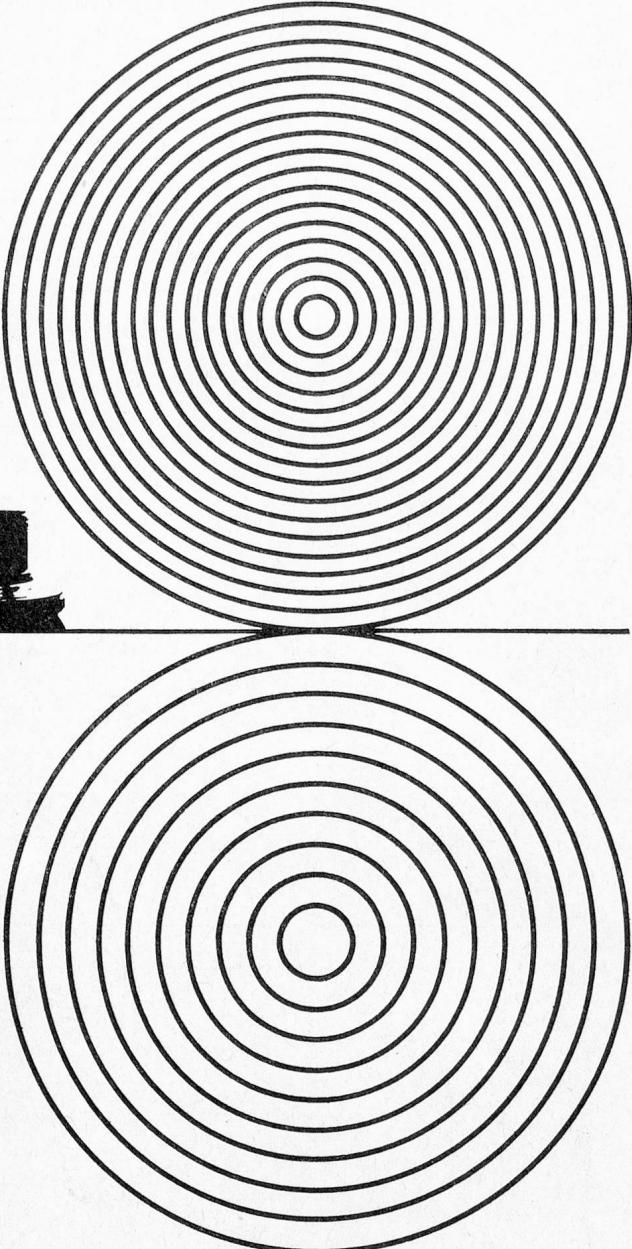


WEGA bringt die erste Reinigungsmaschine mit 2 Touren

Schnelleres Arbeiten wäre oftmals – besonders beim Blochen – wünschenswert. Grosse Flächen würden dadurch rascher bewältigt.

Die neue Zwei - Touren - Maschine WEGA 40 bietet eine erhöhte Leistung, denn der Motor ist wahlweise umschaltbar auf **140 oder 210 Touren/min.**

Damit bieten Ihnen die WEGA-Werke eine hochmoderne Bodenreinigungs-maschine, die zudem dank rationeller Fabrikation und gesteigertem Um-satz preisgünstig ist.



Verlangen Sie Auskünfte sowie die **neuen Prospekte über WEGA-Maschinen und -Reinigungsgeräte**, die Ihnen der WEGA-Beratungsdienst gern kostenlos und ohne jegliche Verbindlichkeit für Sie zur Verfügung stellt.



WEGA-Werke

A. Sutter

Münchwilen TG

Tel. 073 / 6 07 04

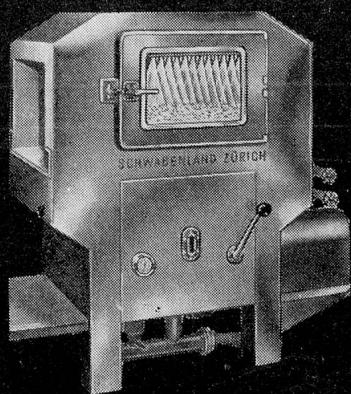
MUBA Halle 13 Stand 4965

Geschirrwaschmaschinen
Universal-
Küchenmaschinen
Kartoffelschälmaschinen
Elektrische Friteusen
Kaffeemaschinen

Kaffeemühlen
Butterportionsmaschinen
Küchenarbeitstische
Patisserietische
Economat-Einrichtungen
Küchenbatterien

Geschirrwaschmaschinen

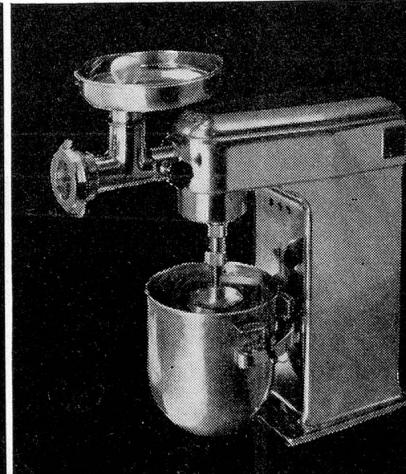
Modell
Excelsior



für alle Verhältnisse die richtige
Maschine
erstklassiges Schweizer Fabrikat
äusserst wirksame Wascharme
Glanztrocknungsapparat
erübriggt das Abtrocknen

Universal-Küchenmaschinen

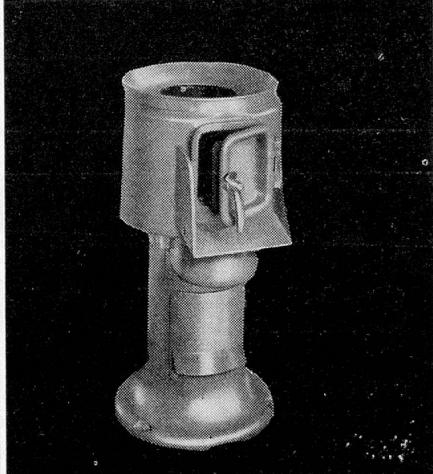
Modell
Parfex-Junior



rostfreier Kessel
Gehäuse Leichtmetall poliert
daher keine Farbschäden
Planetar-Rührwerk
2 Geschwindigkeiten
Große Leistung auf kleinstem Raum

Kartoffelschälmaschinen

Original
Schwabenland



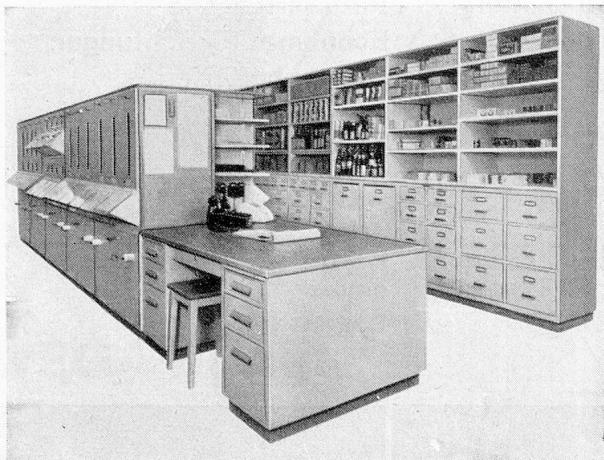
auch mit Zusatzapparaten
für jeden Betrieb die richtige Grösse
geräuscharmer Gang
leicht auswechselbare Schäl-
segmente dazu passendes
Schalenauffanggefäß

SCHWABENLAND & CO. AG. ZÜRICH
Betriebsküchen-Einrichtungen Nüscherstr. 44 Telefon 051 / 25 37 40

Ganzmetall-Economats

System Ernst

... schützen Ihre
Lebensmittel vor
Verderb



Beliebig kombinierte Klein-
und Grossanlagen für jeden
Betrieb und jedes Budget
geeignet

Verlangen Sie unsere unver-
bindlichen Vorschläge

**F. Ernst Ing. AG
Zürich 3
Weststrasse 50**

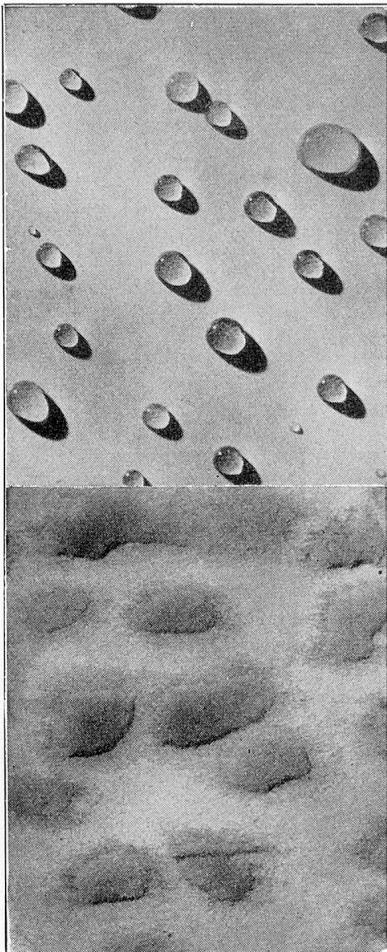
Telephon (051) 33 62 44

Schlaraffia Matratzen

Seit über 30 Jahren in Spitälern und Anstalten bewährt
Stützt und trägt den Körper, eine Wohltat für Patienten
Naturfüllungen, daher körperfreundlich
Spezialmatratzen für Fusshochlagerung, Bandscheibenschäden,
Herz- oder Extensionsbetten



Schlaraffiawerk AG Basel Telephon 061/34 69 60



Erst nach erfolgter Durchnetzung der Wäsche kann das Waschmittel mit seiner Arbeit beginnen. Je rascher und gründlicher dies erfolgt, umso wirtschaftlicher wird Ihr Waschverfahren.

UNIVERSAL spezial

seifenhaltiges Waschmittel, kombiniert mit besten waschaktiven Substanzen zum **Vorwaschen** und für die **Hauptwäsche** ohne Perborat. Für alle Wascheinrichtungen (auch Kupfertrommeln)

UNIVERSAL

seifenhaltiges Waschmittel kombiniert mit spezieller waschaktiver Substanz — mit Perborat. **Das ideale Hauptwaschmittel**

LAVEX

Spezialwaschmittel für Gegenstromwaschmaschinen

Zum Vorwaschen: SORA 40, FLORINA, OLINA-Paste.

BLEICHMITTEL: ORLON, ORLON kupferstabil

Unser technischer Beratungsdienst steht jederzeit zu Ihrer Verfügung

SEIFENFABRIK HOCHDORF

für beste und schonendste Waschmittel

Telefon (041) 88 10 36

Lips-Küchenmaschinen

für jeden Betrieb

Unverbindliche Beratung und Verkauf durch unsere Fabrik und unsere Vertreter

H. Bay

Aarau

064 / 233 58

V. Lukas

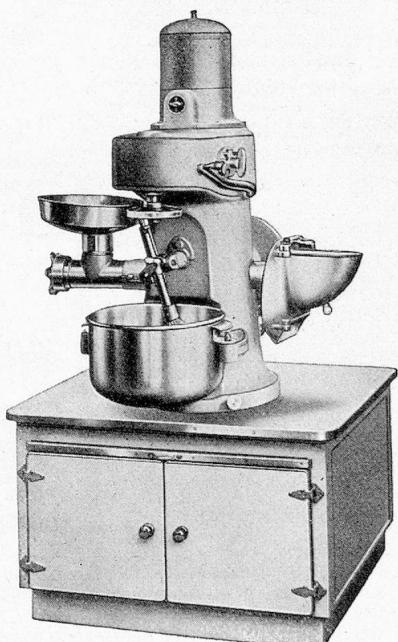
Zürich

051 / 33 22 05

W. Leutwyler

Lausanne

021 / 26 47 86

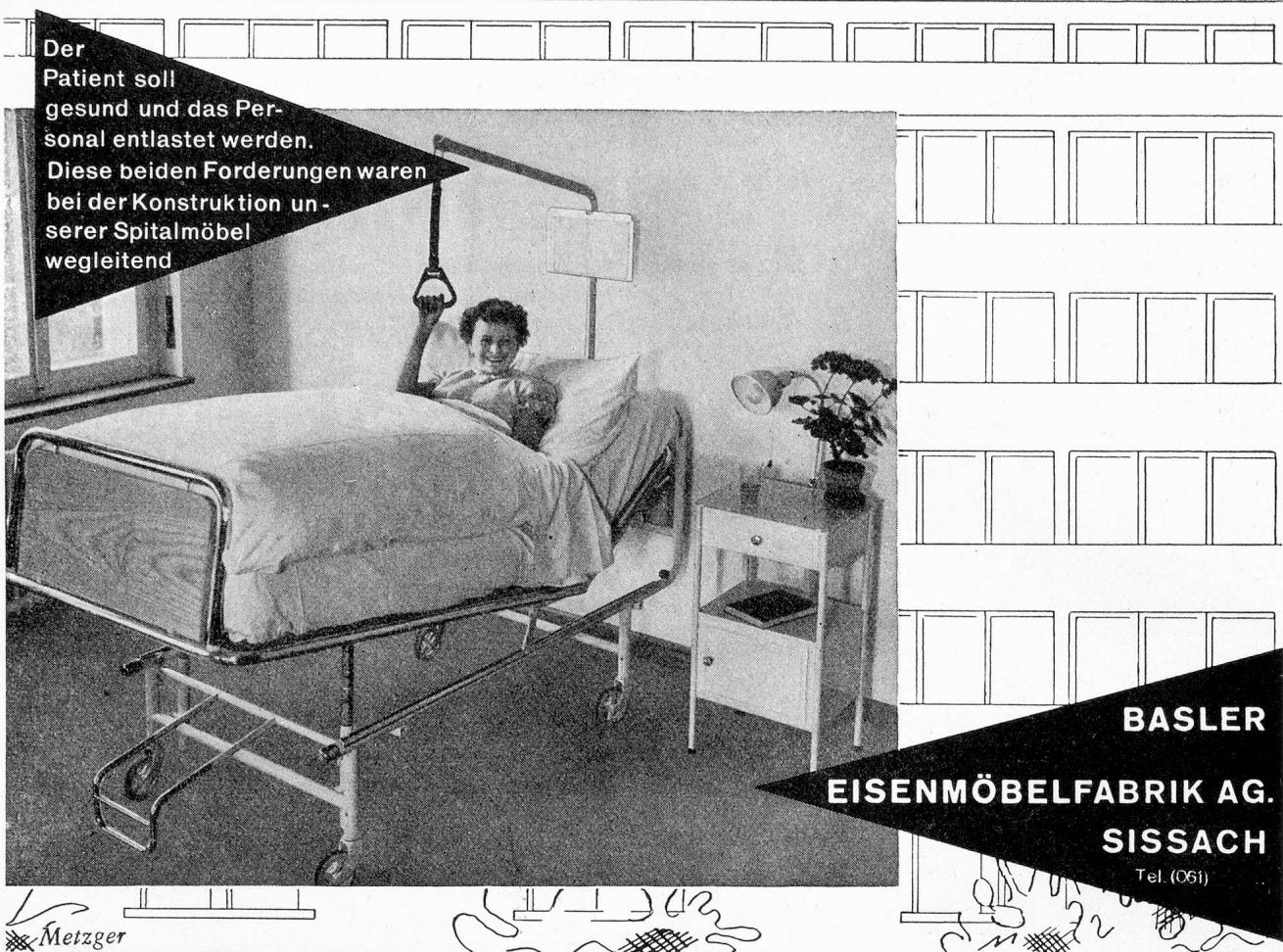


Maschinenfabrik

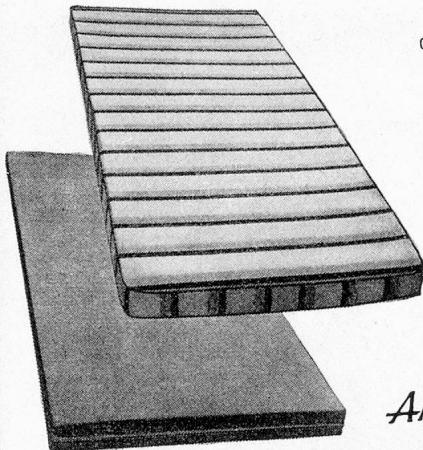
J. LIPS URDORF ZH

Telefon 051 / 98 75 08 Gegründet 1880

MUBA 1962: Halle 13, Stand 4882



Beim Anschaffen von Matratzen



GURIPOR ANATOMIC
aus Latexschaum
in Betracht ziehen

ANATOMIC



Vom SIH geprüft



Die GURIPOR-Matratze ist ein bewährtes Schweizerfabrikat. Dank dem verstärkten Mittelteil ist die Matratze GURIPOR ANATOMIC vollkommen. Sie stützt den Körper beim Liegen und Sitzen in idealer Weise.

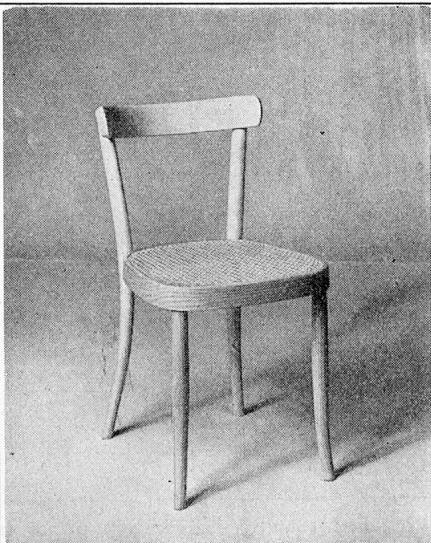
GURIPOR ANATOMIC — ein Spitzenprodukt der

GUMMI-WERKE RICHTERSWIL A.-G. RICHTERSWIL

Tel. (051) 95 94 21

Verlangen Sie ausdrücklich GURIPOR im Fachgeschäft oder beim Lieferanten.

Muba 1962: Stand 2017, Halle 2b/1



Mod. 183 M

formschön bequem und solid

HÖRGEN-GLARUS

AG Möbelfabrik Horgen-Glarus
in Glarus Telefon 058/5 20 91

Für die moderne gesunde Küche



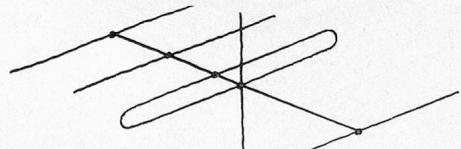
Planta – eine ideale Mischung aus Erdnussöl, Kokosnussfett und Sonnenblumenöl

- enthält hochungesättigte Fettsäuren und die Aufbauvitamine A + D
- eignet sich vorzüglich zum Backen, Dünsten, zum Verfeinern von Speisen aller Art – und für die kalte Küche
- vorteilhaft in Blocks zu 5 kg
- noch preisgünstiger im Abonnement

ein neuzeitliches SAIS-Produkt

SP 4/61

Entspannung durch Fernsehen . . .
Gerne nehmen die Patienten teil am grossen Weltgeschehen und guter Unterhaltung.



Lieferung und Installation durch das korrekte Spezialgeschäft mit der grossen Auswahl

Radio-Weber A.G.-Television
Selnaustrasse 6, Zürich 1, Telefon 051 252540



- Duft und Geschmack: kräftig und würzig
- Qualität: die gute Klare Brühe zum Würzen aller Speisen
- Besondere Merkmale: der unentbehrliche Helfer in der Grossküche.

Was steckt hinter diesem Suppen-Steckbrief?

Hügli's herrliche Gekörnte klare Brühe

Hügli Nährmittel AG
Arbon



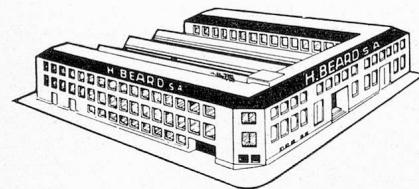
MONTREUX

Clarens, av. Rousseau 19, tél. (021) 6 22 78

Béard-Silberwaren sind heute in allen 5 Kontinenten bekannt. Dank einem halben Jahrhundert Erfahrung ist die H. Béard S. A. in Montreux heute in der Lage, den Ansprüchen einer vielseitigen Kundschaft gerecht zu werden. Als Spezialist für vollständige Ausrüstung von Hotels, Kliniken, Anstalten und Heimen in Silber-, Glas- und Porzellanwaren sowie rostfreien Stahl- und Küchengeräten bietet Ihnen die H. Béard S. A. auch eine Auswahl von 50 verschiedenen Tafelgedecken in klassischer und moderner Ausführung.

ZÜRICH Talacker 41 Tel. (051) 25 11 40
LUZERN Hochbühlstr. 18 Tel. (041) 2 90 76
GENF Ch. de Vermont 32 Tel. (022) 34 42 45

**Besuchen Sie uns an der
MUBA 1962
Halle 20, Stand 6546**



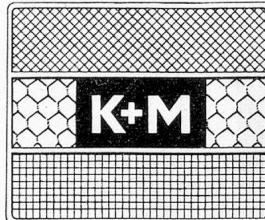
**SILBERWARENFABRIK
CHROMNICKELSTAHL**
PORZELLAN - GLAS
KÜCHENBATTERIE

KNECHT & MEILE

Drahtwaren-Industrie

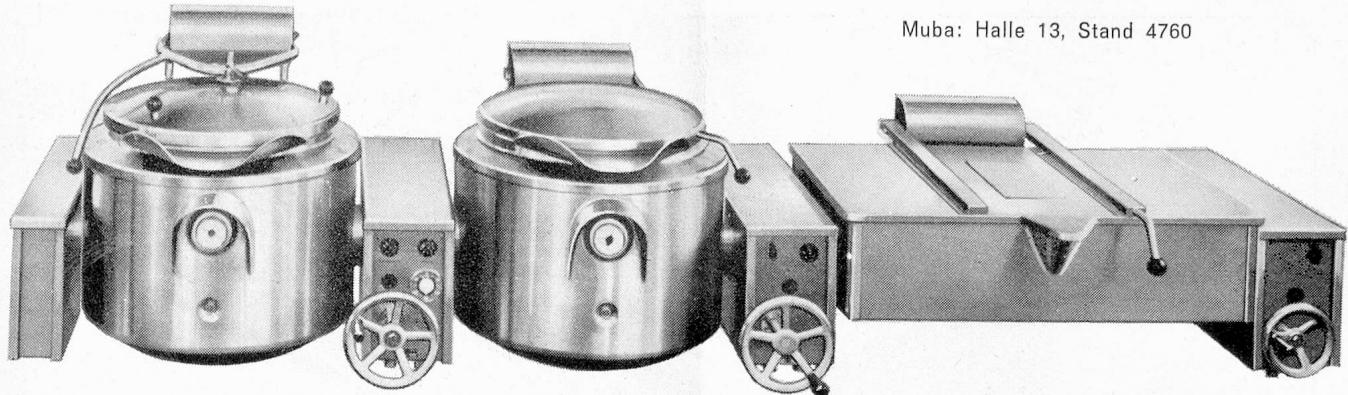
WIL SG

Telefon (073) 6 16 56



Drahtgeflechte
Metallgewebe
Drahtgitter
Einzäunungsdrähte
Siebe

Muba: Halle 13, Stand 4760



Optimale Leistung in der Grossküche



Elcalor AG, Aarau Tel. 064/23691

...durch Rationalisierung! Damit begegnen Sie einem allseitig spürbaren Personalmangel. Sie erzielen auf wirtschaftliche Weise eine Kapazitätserhöhung und zweckdienliche Betriebsvereinfachung. Auf Grund unserer langjährigen grossen Erfahrung können wir Ihnen raten und helfen. Für Projektierung und Lieferung kompletter Grossküchenanlagen, aber auch für Umbauten und die Modernisierung bestehender Einrichtungen steht Ihnen unser Beratungsdienst gerne und unverbindlich zur Verfügung.

Unser Fabrikationsprogramm ist auf die Bedürfnisse einer anspruchsvollen Kundschaft zugeschnitten. — Bitte unterbreiten Sie uns Ihre Probleme.

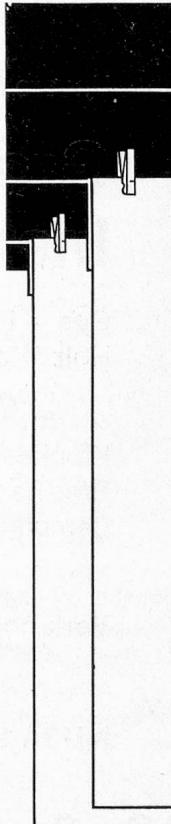
Aufbauende
LUCUL-Kraftsuppen ...

werden in Krankenhäusern und Anstalten immer mehr verwendet. Rasch ist so eine Bouillon hergestellt, sie regt mit dem herrlichen Fleischaroma den Appetit an und ist auch dem schwachen Magen bekömmlich.

LUCUL

Fleisch-Kraftbrühe
Hühner-Kraftbrühe
Ochsenschwanzsuppe
und Bratensauce

Bitte Muster und Spezialofferte verlangen
LUCUL-NÄHRMITTELFABRIK ZÜRICH-SEEBACH
Tel. 46 72 94



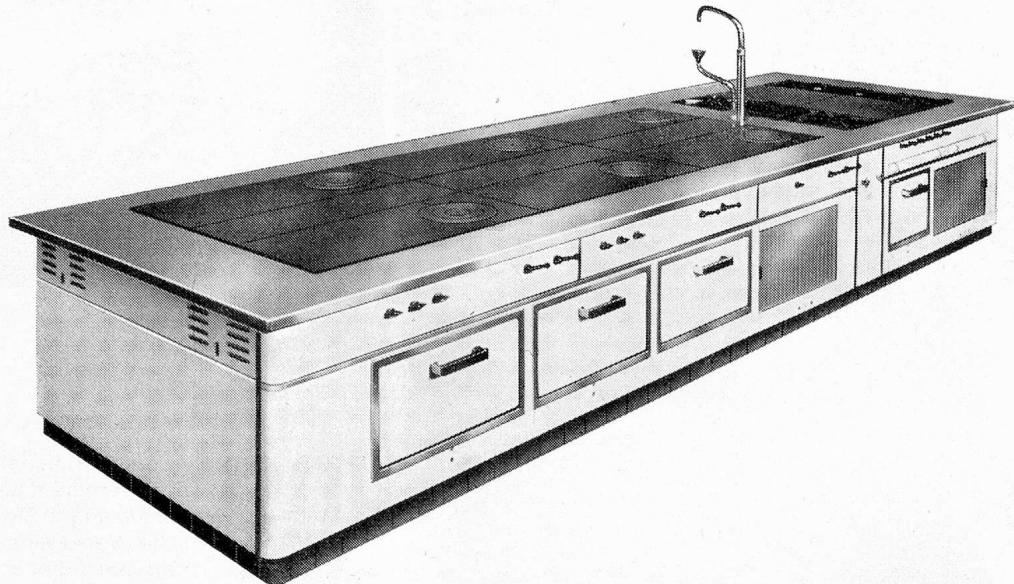
SANDOPUR A

Das neue, universelle Vollwaschmittel für sämtliche Textilfasern wird auch Sie begeistern!

Unsere Fachleute beraten Sie gerne.
Verlangen Sie bitte ihren Besuch.

SANDOZ AG.
BASEL





SURSEE

seit 90 Jahren
die führende Vertrauensmarke

Unsere Spezialität

Grossküchen- Installationen

Gas – Elektrisch – Oel – Dampf – Heisswasser –
Holz / Kohle

Kippkessel, Bratpfannen, Herde,
Brat-Backöfen, Patisserie-Öfen, Wärmeschränke,
Dampfkocher, Friture-Apparate

Verlangen Sie unseren neuesten Prospekt

MUBA 1962, Halle 13, Stand 4803

Sursee-Werke AG Sursee LU Telefon 045 414 44